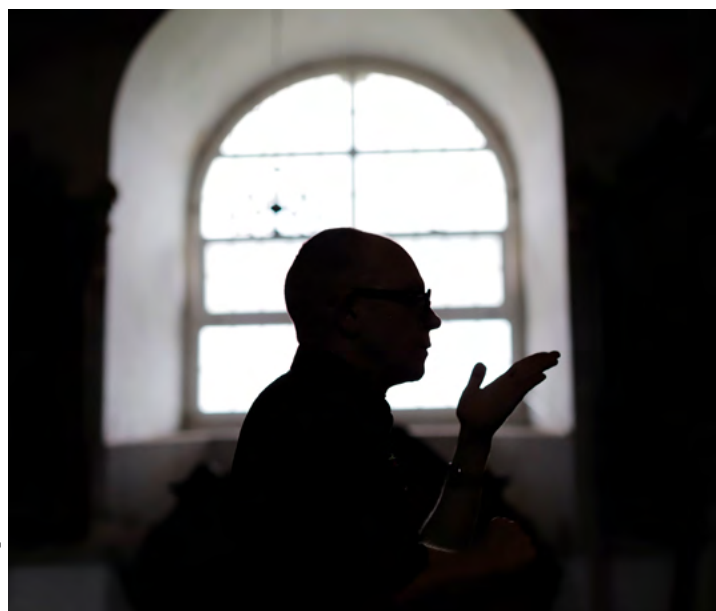




17 | 2021

## Strefa Ruchu

- |    |                              |                   |
|----|------------------------------|-------------------|
| 6  | Anse, romanse, mezalianse    | Mariusz Gradowski |
| 10 | Między dźwiękami             | Jacek Hawryluk    |
| 13 | Heretyczka w świątyni sztuki | Karolina Dąbek    |

Jan Tomasz Adamus, XXII Bach Festival w Świdnicy,  
fot. Filip Adamus

## Relacje

- |    |   |                     |
|----|---|---------------------|
| 14 | Salzburski przegląd damskich obcasów                        | Jacek Marczyński    |
| 16 | Panie z Zielonego Wzgórza                                   | Jolanta Łada-Zielke |
| 18 | Jak przejąć kontrolę nad festiwalem, nie wychodząc z domu   | Monika Żyła         |
| 20 | Natura i kultura  | Małgorzata Kęsicka  |
| 21 | Zakopiańskie prawykonania                                   | Magdalena Stochniol |
| 21 | Dopóki płoną świece   | Dominika Micał      |
| 22 | Świdnica przemieniona                                       | Mateusz Ciupka      |
| 24 | Indywidualizm konsekwentnie temperowany                     | Dariusz Marcinişzyn |
| 25 | Uczestnicy warsztatów krytyki muzycznej NIFC o eliminacjach |                     |
| 26 | Festiwal z wycieczkami                                      | Krzysztof Stefański |

## Wydawnictwa

- |    |  |                    |
|----|--|--------------------|
| 28 | Nokturny – w poszukiwaniu prostoty?        | Marcin Majchrowski |
| 30 | Uznanie po czasie                          | Mateusz Borkowski  |
| 30 | Wrocławski Zielerński                      | Witold Paprocki    |
| 31 | Muzyka jak morze                           | Dominika Micał     |
| 31 | Fidelio doświadczony przez COVID           | Jacek Marczyński   |
| 32 | Między ciszą a ciszą                       | Filip Lech         |
| 32 | Alicja w krainie Wed                       | Przemek Psikuta    |
| 32 | Guantánamo Social Club                     | Magdalena Tejchma  |
| 33 | Eksperymenty ze Studiem                    | Wioleta Żochowska  |
| 34 | Oblicza muzyki ulicy                       | Ewelina Grygier    |
| 35 | Samodzielność muzyka za pieniądze rodziców | Ania Karpowicz     |

## Rozmowa

- |    |  |              |
|----|--|--------------|
| 36 | Ildar Abdrazakow:<br>Fajnie jest pobyć czasem tym złym | Ewa Palińska |
|----|--|--------------|

## Swoboda Ruchu

- |    |  |                  |
|----|--|------------------|
| 42 | Havergal Brian. Ambicje i kompleksy                        | Oskar Łapeta     |
| 44 | „Komponował, kiedy chciał”.<br>O Josquinie na pięćsetlecie | Paweł Gancarczyk |
| 46 | Dyrygent – ryzykowna robota                                | Mateusz Ciupka   |

- |    |                                      |                                |
|----|--------------------------------------|--------------------------------|
| 4  | Crossem przez świat                  | Daniel Cichy                   |
| 5  | Aktualności                          |                                |
| 48 | Wszyscy wielcy kompozytorzy nie żyją | Andrzej Babecki                |
| 48 | Rozrywka vs Polonia                  | Katarzyna Ryzel                |
| 49 | Wydarzenia muzyczne                  | poleca redakcja                |
| 50 | Fortepian pani Dychy                 | Wiktor Bręgy. Historia artysty |

Od redakcji



## CROSSEM PRZEZ ŚWIAT

Daniel Cichy

Pamiętam to pełne napięcia oczekiwanie, namiętne komentarze i ze znanostwem wyrażane opinie. Oto trzy największe głosy operowe świata, o których wcześniej w Polsce słyszała garstka melomanów, wystąpiły w zjawiskowo wyglądających w obrazku Termach Karakalli w Rzymie. Elegancy panowie, we frakach i z pomadą na włosach, gromadzili przed telewizorami miliony odbiorców, którym serwowali miks włoskich arii, musicalowych przebojów i muzycznych gagów, przednio się zresztą przy tym bawiąc. Były momenty wzruszające i naszpikowane wokalną akrobatyką, fragmenty dramatyczne, ale i skrzące się dowcipem, rzewne unisona i tenorowe współzawodnictwo, kto dłużej i kto szybciej – wszystko starannie wyreżyserowane, dramaturgicznie przemyślane, artystycznie dobrane tak, aby zaspokoić ambicje globalnego konsumenta kultury.

Plácido Domingo, José Carreras i Luciano Pavarotti, sprawcy i bohaterowie tego popkulturowego spektaklu, wyczuli czas i błyskawicznie zmieniające się socjokulturowe rytuały. Świetnie dopasowali się do kształtującej się na nowo estetycznej wrażliwości odbiorcy, poszukali go tam, gdzie najchętniej spędza czas – na szlaku ikonicznych turystycznych atrakcji (wieża Eiffla) i podczas sportowych igrzysk (mistrzostwa świata w piłce nożnej w Rzymie i Los Angeles). Wykorzystali przy tym na niespotykaną wcześniej w organizacji koncertów muzyki klasycznej skalę medium telewizyjne, kasety magnetofonowe i krążki CD, spektakularnie rozszerzając zasięg tego społecznego eksperymentu i – co również istotne – windując marketingową wartość przedsięwzięcia, która satysfakcjonująco przekuła się w komercyjny sukces artystów i producentów.

Czy jednak poza udowodnieniem (a właściwie przypomnieniem), że muzyka uznawana współcześnie za tę nieco wyższych lotów od lat sprawdza się również w masowej percepcji, udało się zwiększyć zainteresowanie odbiorców tą twórczością? Czy dzięki śpiewanym w tercecie i dyrygowanym przez Zubina Mehtę ariami z *Turandot* i *Toski* Pucciniego, zwiększyła się podaż organizowanych już w tradycyjnych przestrzeniach koncertów i przedstawień operowych? Czy miliony zachwyconych *O sole mio* zaczęły szperać w płytotekach, aby odnaleźć emblematyczne dla wielu melomanów operowe arcydzieła w interpretacji Pavarottiego? Słowem, czy ponad 30 koncertów Trzech Tenorów, dziś już symbolu classical crossover, stało się katalizatorem zainteresowania muzyką nieco bardziej wyrafinowaną?

To tylko niektóre z pytań, które zadajemy sobie tego roku w ostatnim wakacyjnym numerze #. Analizujemy zjawisko crossover w szerszym kontekście, pokazujemy jego różne oblicza i realizacje na rozmaitych poziomach, nie tylko artystycznym. Mariusz Gradowski sięga do źródeł tego terminu w muzyce rozrywkowej, przypomina najważniejsze przykłady przekraczania granic gatunkowych, ale i kreśli perspektywę socjologiczną. Dopełnia ten wywód Jacek Hawryluk, krytyk muzyczny o wyjątkowo szerokich zainteresowaniach, który proponuje inspirujący subiektywny przegląd najważniejszych i najciekawszych, jego zdaniem, muzycznych zdarzeń z pogranicza gatunków, estetyk, dźwiękowych światów. I wreszcie kierujemy wzrok na rodzime filharmoniczne podwórko. W rozmowach z Karoliną Dąbek dyrektorzy instytucji muzycznych, z jednej strony, próbują tłumaczyć konieczność wprowadzania lżejszego repertuaru do kalendarium wydarzeń, z drugiej – zastanawiają się, czy ma to odzwierciedlenie w późniejszych wynikach sprzedaży biletów na bardziej wymagające koncerty.

Co zatem mamy począć z crossoverem? Można powiedzieć, że to trochę jak z flirtem – dodaje pikanterii, wprowadza dynamikę do relacji, ale jego konsekwencje nie zawsze są zgodne z oczekiwaniami. Czy jednak nie warto czasem zaryzykować?

Cytat numeru:

**Przekraczanie GRANIC,  
łączenie stylów, szukanie  
nowych przestrzeni to dawna kolej  
rzeczy i WAŻNY PROCES rozwoju  
zachodniej muzyki**

--Mariusz Gradowski



ruch  
muzyczny

#17 2021 rok LXV

Dwutygodnik poświęcony muzyce poważnej  
i życiu muzycznemu założony w 1945 roku

Redaktor naczelny  
Daniel Cichy

Redaktor prowadzący  
Daniel Cichy

Sekretarz redakcji  
Maciej Kucharski  
maciej\_kucharski@pwm.com.pl

Festiwale, koncerty  
Krzysztof Stefański  
krzysztof\_stefanski@pwm.com.pl

Muzyka dawna  
Karolina Kolinek-Siechowicz  
karolina\_kolinek-siechowicz@pwm.com.pl

Dominika Micał  
dominika\_mical@pwm.com.pl

Muzyka współczesna, książki, płyty  
Adam Suprynowicz  
adam\_suprynowicz@pwm.com.pl

Michał Mendyk  
michal\_mendyk@pwm.com.pl

Teatr muzyczny  
Jacek Marczyński

Redaktorzy seniorzy  
Józef Kański, Olgierd Pisarenko

Sekretariat  
Katarzyna Dubiel  
redakcja@ruchmuzyczny.pl

Dyrektor artystyczny  
projekt graficzny  
Marek Knap  
marek.knap@asp.waw.pl

Studio graficzne  
Natalia Cyrankiewicz, Andrzej Swat (prepress)

Redakcja i korekta  
Maria Konopka-Wichrowska

Internet  
Mateusz Ciupka  
mateusz\_ciupka@pwm.com.pl

Wydawca  
Polskie Wydawnictwo Muzyczne  
al. Krasińskiego 11a, 31-111 Kraków  
Oddział w Warszawie  
ul. Fredry 8, 00-097 Warszawa  
pwm@pwm.com.pl

Druk  
Drukarnia Akapit sp. z o.o., Lublin  
Nakład: 1200 egz.

Czasopismo patronackie wydawane na zlecenie  
Ministra Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu

Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych,  
a w tekstach przyjętych do publikacji zastrzega sobie prawo dokonywania  
skróć, poprawek stylistycznych, zmian tytułów i śródtytułów.  
Za treść reklam redakcja nie odpowiada.

Redakcja czynna od godz. 10.00 do 15.00

Adres  
ul. Fredry 8, 00-097 Warszawa  
tel.: +48 885 860 332  
email: redakcja@ruchmuzyczny.pl  
www.ruchmuzyczny.pl  
■ ruchmuzyczny  
■ ruchmuzyczny  
■ Ruch Muzyczny

Kontakt telefoniczny w sprawie prenumeraty:  
12 422 70 44 wew. 183 lub 885 860 336 (Jakub Stankiewicz),  
mail: prenumerata@pwm.com.pl

„Ruch Muzyczny” jest dostępny dla niewidomych  
informacje na [www.defacto.org.pl](http://www.defacto.org.pl)